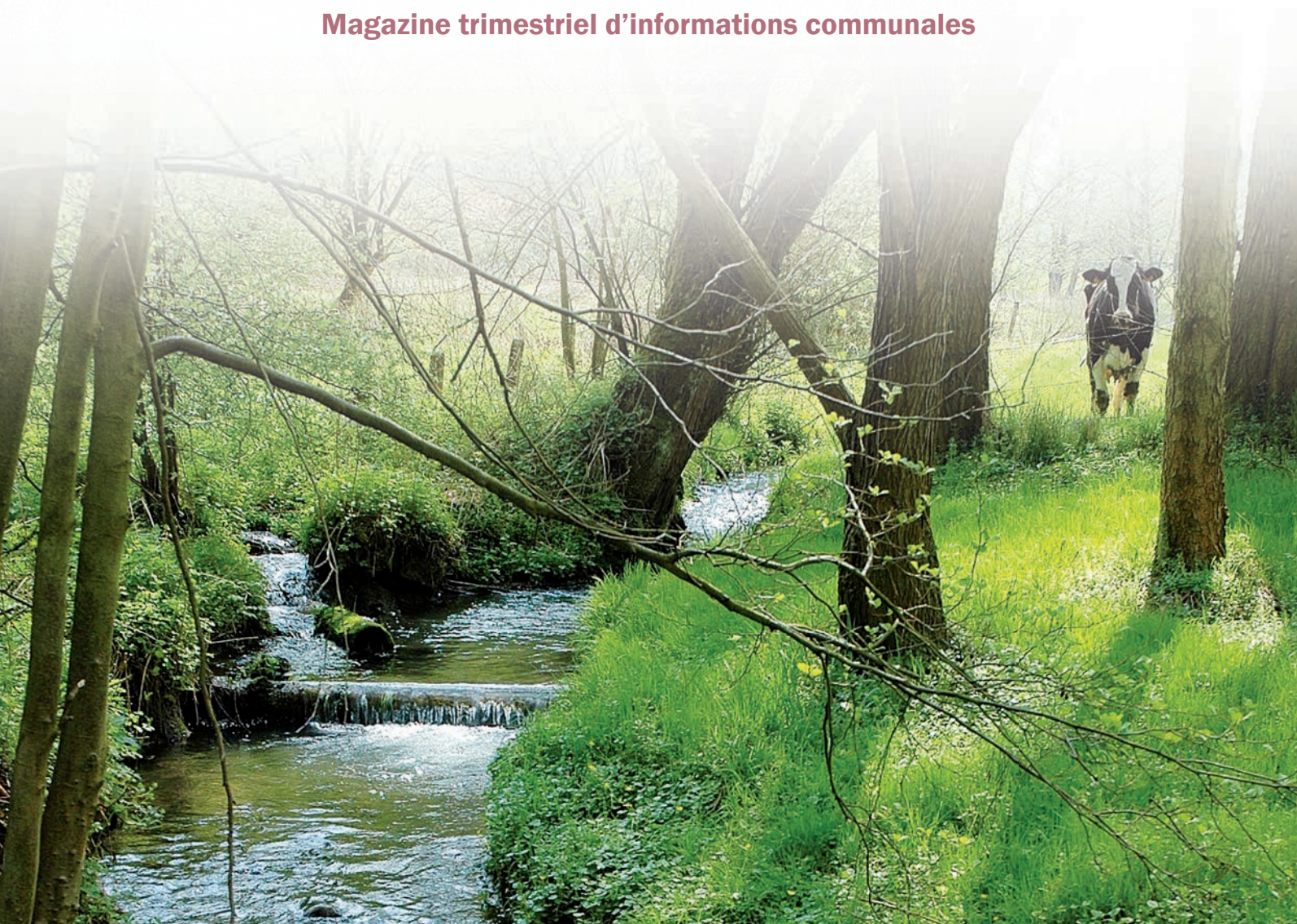




SOU MAG

Magazine trimestriel d'informations communales



DOSSIER : JEUNESSE ET SPORTS
Infrastructures, activités, aides disponibles...



ECOLES COMMUNALES
Focus sur les cours de seconde langue...



ENVIRONNEMENT
Semaine des abeilles, petits gestes pour notre planète...



Carrosserie, Mécanique



Rue du Château d'Eau, 2A
4633 MELEN

Tél: 087 39 86 19

GSM: 0485 304 837

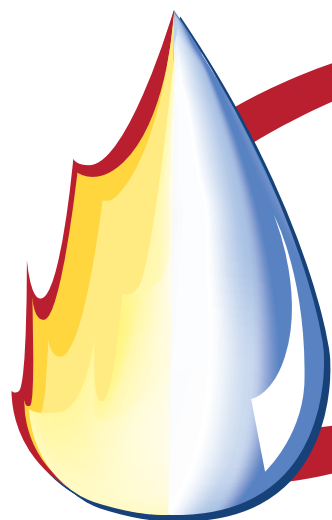
Email : carrosserie@rener.be

Agréée toutes marques et toutes compagnies

www.rener.be



- Vente de pneus neufs
 - Géométrie 3D
- Entretien et réparation
 - Air conditionné (gaz R 134 et R 1234YF)
- Mécanique toutes marques
 - Voitures et utilitaires de remplacement



**GEORGES
MPAKATARIS** SPRL
installateur chauffage & sanitaire ●

Entretiens & dépannages
Energies renouvelables
Panneaux solaires thermiques
Pompe à chaleur - Climatisation
Toutes agrégations Région Wallonne

Rue Wergifosse 32 • 4630 Soumagne
Tél. 04 377 32 76 • Gsm : 0497 83 15 03 • info@mpag.be

EDITO

Mesdames, Messieurs,

« *Voici donc les longs jours, lumière, amour, délire ! Voici le printemps ! Mars, Avril au doux sourire, Mai fleuri, Juin brûlant, tous les beaux mois amis !* » Victor Hugo

Sans doute, bon nombre d'entre vous ont-ils déjà planifié un séjour où le soleil brillera à coup sûr. Et pourtant, avant de penser aux vacances, petits ou grands, vos enfants seront en période d'examens. Ce sont des moments difficiles pour eux et pour les familles. Je leur adresse tous mes encouragements pour la bonne réussite de leurs examens ! La période des congés scolaires est aussi une période où il faut occuper les enfants durant plusieurs semaines. La commune, en tant qu'administration publique la plus proche des citoyens, est le témoin privilégié de leurs besoins. Prendre en considération tous les temps de l'enfant est un enjeu majeur. Les inégalités devant les loisirs et les vacances posent la question de

la cohésion sociale. Grandir et s'épanouir à Soumagne ! Consciente que le milieu de vie joue un rôle capital dans le développement de l'individu, dès la naissance, la commune accueille vos enfants dans des infrastructures adaptées. Des personnes qualifiées les accompagnent tout au long de leur parcours. L'éducation s'inscrit dans la famille, l'école, l'ensemble des espaces sociaux mais aussi les lieux de culture, de sport et de loisirs. Nous travaillons pour mobiliser les moyens nécessaires pour permettre à chaque jeune et à chaque sportif de trouver l'espace propice à leur épanouissement. Vous pourrez découvrir, dans ce numéro, les multiples activités et les infrastructures adaptées. Je vous souhaite une agréable lecture, de bonnes vacances et beaucoup de plaisirs lors des différentes fêtes de village.

Bonne lecture à toutes et tous, la Bourgmestre,
Chantal DANIEL



COLLÈGE COMMUNAL

Chantal DANIEL, bourgmestre

Police, sécurité, état civil, budget, ...
T. 04 377 97 54

chantal.daniel@soumagne.be

Alain DELCHEF, échevin

Equipement, urbanisme, mobilité, ...
M. 0495 53 85 70

alain.delchef@soumagne.be

Pierre BRZAKALA, échevin

Enseignement, informatique, ...
T. 04 377 97 29 (permanence)

pierre.brzakala@soumagne.be

Jean-Marie KERIS, échevin

Finances, environnement, tourisme, ...
T. 04 377 97 93 (permanence)

jean-marie.keris@soumagne.be

David LEBEAU, échevin

Culture, jeunesse, emploi, ...
T. 04 377 98 07 (permanence)

david.lebeau@soumagne.be

Marie-Dominique IAFRATE, échevine

Sports, logement, ...
T. 04 377 97 44 (permanence)

md.iafrate@soumagne.be

Alain DESMIT, président du CPAS

Cohésion sociale, enfance, santé, ...
T. 04 345 94 92 (permanence)

alain.desmit@soumagne.be

SERVICES COMMUNAUX

Maison communale

Avenue de la Coopération 38
4630 Soumagne
T. 04 377 97 97 - F. 04 377 97 01
commune@soumagne.be
www.soumagne.be

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30
et de 13 h 30 à 16 h 30

Service de la population

Fermé le lundi après-midi

Permanence le jeudi jusqu'à 18 h 30
Permanence le samedi de 9 h. à 11 h 30
Horaire juillet-août en page 5

Service de l'état civil

Des rendez-vous sont possibles en dehors des heures d'ouverture
T. 04 377 97 38

Service de l'urbanisme

Mardi et mercredi de 8 h 30 à 11 h 30
Jeudi et vendredi de 13 h 30 à 16 h 30
Ou sur rendez-vous - T. 04 377 98 13

Fermeture

Lundi 5 juin (Pentecôte)
Vendredi 21 juillet (Fête nationale)
Mardi 15 août (Assomption)

DANS CE NUMÉRO

Partir sereinement en vacances	5
La police veille	5
Délions les langues dans les écoles communales	7
Tour de France	9
Village des sports	9
Dossier : services pour jeunes et sportifs	11
Semaine des abeilles	14
Stages d'été	16
A la recherche de la poule de Pâques	16
Stages pendant les vacances de Pâques	16
Séjour du Conseil des jeunes	17
Souma'Kids, plaines de vacances d'été	17
Sou'Maillons	19
Soyez le changement que vous voulez voir dans le monde !	19
Agenda	21

SOU MAG

Périodique trimestriel n° 6
Edition : juin, juillet et août 2017
Prochaine parution : sept. 2017
Disponible à la Maison communale et au format PDF sur notre site
www.soumagne.be
Photo de couverture : bois de Melen

Editeur responsable

Administration communale
Avenue de la Coopération 38
4630 Soumagne
soumag@soumagne.be

Label FSC

SOU MAG est imprimé sur du papier issu d'une forêt durable et certifié par le label « Forest Stewardship Council ».
www.fsc.be/fr





J.L. TIQUET

*De l'artisan au particulier
Recouvrement de Sièges
tous styles*

Place Mattéoti, 8 - 4630 Soumagne

Tél. 04 377 21 97

GSM : 0494 20 90 28

Entreprise Teney Hubert

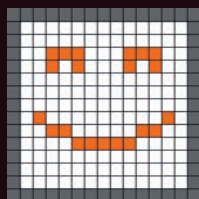
Rénovations intérieures & extérieures

Isolations - Toitures

0496-522 906 / hub1978@live.be

A.V. INFORMATIQUE

Tous services informatiques & jeux rétro



Rue Bureau 21 à 4620 Fléron
www.avinformatique.be

info@avinformatique.be

Tél : 04 262 08 17

Du mercredi au vendredi
de 10h à 18h
Samedi de 10h à 13h



» ENDUITS DÉCORATIFS

» PATINES

» LAQUAGES

» FAUX PLAFONDS

» MOULURES STAFFS

GSM : 0497/79 84 86

Aménagement extérieur

- Création de jardins et d'espaces verts
- Entretien des espaces verts
- Réalisation de terrasses et allées
- Installation de clôtures et portails
- Élagage et abattage d'arbres
- Terrassement

CM Parcs & Jardins
CANVASSE MATHIEU

Soumagne - ☎ 0498 494 269 - ☎ 04 358 79 44 - www.cmparcsjardins.be

AG Gonay S.A.
CARROSSERIE
RÉPARATION TOUTES MARQUES



NAJA: Appareil piloté par ordinateur permettant le contrôle des véhicules avec une précision inégalée

Agréé par les assurances
Réparation de pare-brise
Lettrage de véhicules

EUROGARANT
Garantie / Waarborg
Erk. nr. / N° d'agr.
167
AIRC

RUE CAMPAGNE 117

4630 MICHEROUX (SOU MAGNE)

Tél.: 04 377 12 91 - Fax : 04 377 31 76

Gsm : 0477 33 56 69 - Mail : carrosserie-gonay@skynet.be

VOTRE SÉCURITÉ, NOTRE MÉTIER.

VM
SECURITE

» Alarme intrusion & incendie
» Vidéo surveillance

» Domotique
» Contrôle d'accès

0496/ 128 478 • 04/377 88 00

vanwers.hugues@vmsecurite.be

Parc Artisanal de Blegny 35 - 4671 Barchon

Agréé : MI-BZ 20153603 et INCERT A-0055b

PARTIR SEREINEMENT EN VACANCES

Trop souvent, un départ en voyage est compromis ou tout simplement annulé en raison d'une démarche administrative oubliée. Voici quelques petites questions à vous poser pour partir tranquille...

Mon titre d'identité est-il en ordre de validité ? Ai-je besoin d'un passeport ou d'un visa ? Ai-je la carte d'assurance européenne maladie fournie par ma mutuelle ou peut-être une assurance voyage ? Ai-je mon permis de conduire ? La photo est-elle ressemblante ? Ai-je prévenu la police de mon départ ? Ai-je besoin d'un permis de conduire international ? Suis-je vacciné (nécessaire pour se rendre dans certains pays) ? Est-il indiqué de partir dans le pays prévu (sécurité, épidémie, ...) ?



SÉCURITÉ

LA POLICE VEILLE

Vous prévoyez de vous absenter plusieurs jours ou semaines de votre domicile ? Il existe un service de la police qui peut surveiller votre habitation pendant votre absence...

La police vous donne, gratuitement, la possibilité de signaler votre absence via le formulaire « police veille », afin d'orienter ses patrouilles de surveillance.

Le formulaire est à retirer au sein du poste local de police de Soumagne. Une fois complété et signé, vous devez l'envoyer ou le déposer (environ 15 jours avant votre départ) au même poste. Vous avez également cette possibilité via Internet. Vous trouverez l'avis d'absence sur le site Web www.police-on-web.be (munissez-vous d'un lecteur de carte d'identité,

Pour ces trois dernières questions, le site du Service public fédéral des Affaires étrangères vous renseignera (<http://diplomatie.belgium.be/fr>). Suite aux actions anti-terroristes en Belgique et aux événements en Syrie et en Iraq, il est demandé aux compatriotes d'enregistrer leur voyage sur <https://travellersonline.diplomatie.be>. Les postes consulaires peuvent ainsi, plus rapidement, informer, voire contacter les compatriotes qui seraient sur place.

Le service de la population reste à votre disposition pour toutes informations complémentaires.

Service de la population

T. 04 377 98 04

population@soumagne.be

de votre carte d'identité et de votre code PIN) ou via le site Web www.soumagne.be, rubrique sécurité.

Poste local de police de Soumagne

Rue Louis Pasteur 65

T. 04 259 95 45

Police-on-web

Police-on-web vous permet de déposer plainte en ligne (www.police-on-web.be) pour certains délits tels que le vol de vélo, des dégradations ou encore des graffitis. Vous pouvez également, comme expliqué ci-dessus, déposer un avis d'absence et également déclarer votre système d'alarme.

Fermetures des services durant les vacances d'été

Durant les mois de juillet et août, certains services communaux ferment leurs portes. Voici le détail de ces fermetures. La **bibliothèque** sera fermée **du 14 juillet au 5 août inclus**, ainsi que les **samedis 12, 19 et 26 août**. Les permanences du service à la **population** seront suspendues. La **crèche** (Maison Communale d'Accueil de l'Enfance) sera fermée **du 10 juillet au 6 août inclus**.

Voyage à la mer du Nord

Venez passer quelques jours de vacances à la mer du Nord, **du 23 au 30 juin**, dans un centre de vacances doté d'infrastructures modernes, situé dans un parc luxuriant, proche de la plage, des dunes, des commerces et du plus grand port de plaisance d'Europe. L'équipe d'animation de l'hôtel vous proposera un programme varié d'activités sportives, soirées dansantes, promenades, bingo, concert apéro, ... Petit déjeuner buffet, dîner (3 services) et souper (un plat chaud ou froid) avec bière de table et eau minérale sont prévus. Chambre double par personne : 398 €. Supplément single : 105 €.

Service de la famille

T. 04 345 94 92

famille@soumagne.be

Vide grenier, vide dressing et marathon tricot crochet

Le Conseil consultatif communal des seniors de Soumagne organise, en collaboration avec le service communal de la famille et la régie des sports, un vide grenier, un vide dressing et un marathon tricot crochet les **3 et 4 juin**. Au centre sportif, place de la Gare, de 10 à 18 heures. Entrée gratuite, bar et petite restauration.

Service de la famille

T. 04 345 94 92

famille@soumagne.be

Di Prima

RESTAURANT - PIZZERIA

LA PIZZERIA DI PRIMA EST HEUREUSE DE VOUS

PROPOSER UNE NOUVELLE OFFRE POUR UN DÉLICIEUX

REPAS AU SEIN DE SON RESTAURANT

CHAUSSÉE DE WEGIMONT 362 • 4630 AYENEUX
TEL. 04 257 77 07 • 0475 26 33 93

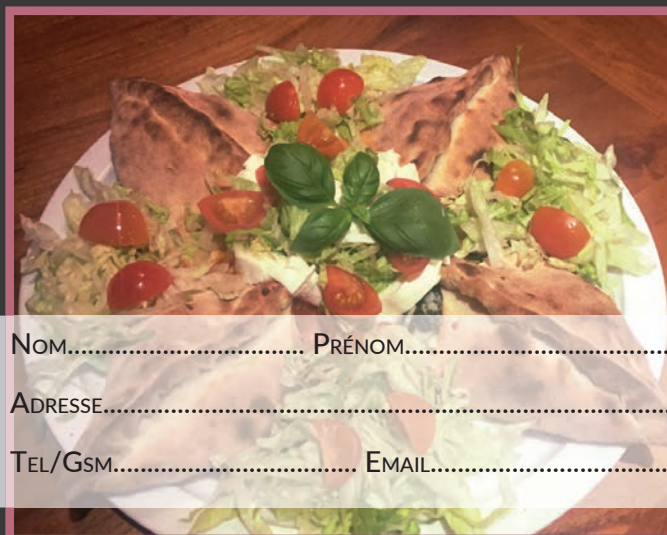
Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 14h00
et de 18h00 à 22h00 - Fermé le lundi

À PARTIR DU 23 MAI SUR PRÉSENTATION DE CE BON*

- L'APÉRITIF ET L'ASSIETTE D'ANTIPASTI VOUS SERONT OFFERTS
(À DÉGUSTER SUR PLACE)

OU

- À L'ACHAT D'UNE OU PLUSIEURS PÂTES OU PIZZAS, UNE PIZZA
SERA OFFERTE (VALABLE UNIQUEMENT À L'EMPORTER)



NOM..... PRÉNOM.....
ADRESSE.....
TEL/GSM..... EMAIL.....

BON À COMPLETER, VALABLE JUSQU'AU 23 JUIN 2017 ET NON CUMULABLE



SOLO

PASTA

LE SOLO PASTA EST HEUREUX DE VOUS

PROPOSER UNE NOUVELLE OFFRE

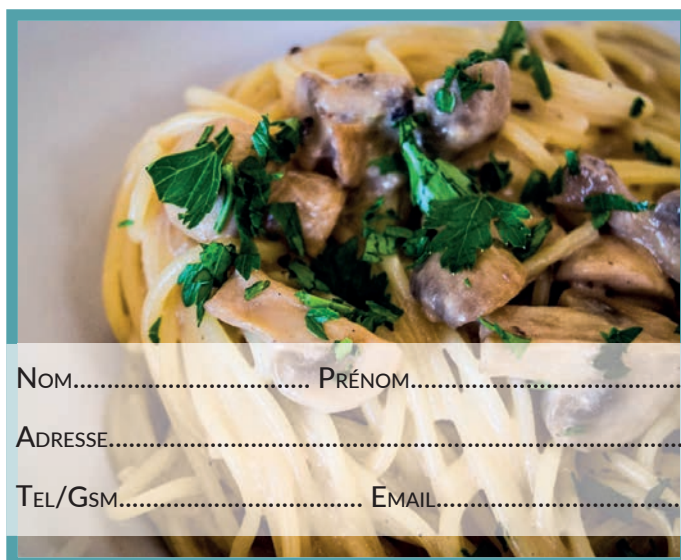
POUR UN DÉLICIEUX REPAS

GRAND ROUTE 573 • 4610 BEYNE-HEUSAY
• 04 221 10 21

Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 14h00
et de 17h30 à 22h00 - Fermé le lundi

À PARTIR DU 23 MAI SUR PRÉSENTATION DE CE BON*

- À L'ACHAT D'UNE OU PLUSIEURS PÂTES, UNE PÂTE SERA OFFERTE
(VALABLE UNIQUEMENT À L'EMPORTER)



NOM..... PRÉNOM.....
ADRESSE.....
TEL/GSM..... EMAIL.....

BON À COMPLETER, VALABLE JUSQU'AU 23 JUIN 2017 ET NON CUMULABLE

DÉLIONS LES LANGUES DANS LES ÉCOLES COMMUNALES

Les enfants des écoles communales vous parlent, en français, néerlandais et anglais, du cours de seconde langue...

Nos langues se délient encore un peu plus dès la troisième année. En effet, un cours de néerlandais ou d'anglais nous est donné par une équipe de professeurs dynamiques. Tu ne vas pas t'ennuyer !!! Des leçons attrayantes, parcourues de

king met de ouders, briefwisseling tussen de leerlingen van onze gemeentescholen en weldra gaat « It's learning » van start, een informaticaplatform om de kinderen te helpen, hun hulp en bijstand te bieden of hen uit te nodigen om taalkundige sites te bezoeken. Zo leuk om er zelfs maar aan te denken !!! Wie weet, misschien een toekomstige Europese burger in de echte betekenis van het woord ? Kom meedoen. Je zult er geen spijt van heb-



L'équipe dynamique du cours de seconde langue des écoles communales

musique et de rythme, des discussions animées, et des projets, sont au programme. Ils sont chouettes ces profs. Rencontres avec les habitants du village, expositions sur des thèmes variés, collaboration étroite avec les parents, correspondance entre élèves de nos écoles communales et bientôt mise en route de « It's learning », plateforme informatique visant à aider les enfants, à leur offrir de la remédiation ou les invitant à visiter des sites linguistiques. Trop cool rien que d'y penser !!! Alors, peut-être futur citoyen européen dans le vrai sens du terme ? Viens nous rejoindre ! Tu ne le regretteras pas. Dans nos écoles communales, il fait bon vivre dans toutes les langues.

Onze tongen worden nog wat losser vanaf het derde jaar. Immers wordt er een cursus Nederlands of Engels door een team van dynamische leraressen gegeven. Je zult je niet vervelen !!! Leuke lessen, die van muziek en ritme zijn voorzien, met geanimeerde gesprekken en projecten staan op het programma. Ze zijn leuk die leraressen ! Bijeenkomsten met de inwoners van het dorp, tentoonstellingen over gevarieerde thema's, nauwe samenwer-

ben. In onze gemeentescholen is het leuk vertoeven in alle talen.

Our tongues get loose all the more from the third year onwards. Indeed a team of dynamic teachers gives us an English or Dutch course. You will not be bored. Attractive lessons interspersed with music and rhythm, animated discussions and a lot of projects are part of our programme. These teachers are amazing. Meetings with the inhabitants of the village, exhibitions on various topics, a close cooperation with the parents, a correspondence between pupils of our elementary schools and soon starting : « It's learning », a processing platform aiming at helping children and at offering them remediation or inviting them to visit language sites. Awesome , when you think of it ! Who knows ? Perhaps future European citizens in the true meaning of the word ? Come and join us. You will not regret it ! In our schools, it feels good in all languages.

Service de l'enseignement
T. 04 377 97 29
enseignement@soumagne.be

Dates importantes dans les écoles communales

Activités de fin d'année : Fancy-fair à Soumagne-vallée le 3 juin, Fancy-fair à Micheroux le 11 juin, « Melen est dans le pré » le 24 juin et le VTT parrainé à Melen le 27 juin.

Une journée portes ouvertes est prévue à Haute Melen le 28 août de 14 à 19 heures. Il est possible de visiter les écoles communales jusqu'au 7 juillet et à partir du 16 août. Retrouvez toutes les coordonnées des écoles communales sur www.ecoles-communales-soumagne.be

Naissances, mariages et décès à Soumagne

Vous souhaitez connaître les dernières modifications dans les registres de l'état civil de notre commune, une liste détaillée est publiée chaque mois sur notre site Web www.soumagne.be. Vous pouvez également contacter le service de l'état civil afin de recevoir, **chaque mois**, cette liste par courrier.

Service de l'état civil

Avenue de la Coopération 38
T. 04 377 97 38
etatcivil@soumagne.be

Be Alert : soyez alerté en situation d'urgence

Le centre de crise du Service public fédéral intérieur travaille à la modernisation des canaux d'alerte. BE-Alert est un nouvel outil d'alerte qui vise à avertir de manière plus rapide, plus claire et à informer au mieux la population directement concernée par une situation d'urgence. Pour vous inscrire, vous devez cliquer sur le bouton « Je m'inscris » en bas de la page (lien ci-dessous). Ensuite, vous complétez vos coordonnées. Vos informations ne seront utilisées que pour une alerte en cas d'urgence. L'inscription, ainsi que la réception des messages d'alerte, sont sans frais pour le citoyen.

<https://centredecrise.be/fr/content/be-alert-soyez-alerte-en-situation-durgence>

Gerald Houbeau

Rue Ardoncour 70

4633 MELEN

Tél./Gsm : **0497 157 166**

E-mail : gerald.houbeau@gmail.com

LE CHALET

Rue de la Clef 41B

4633 MELEN

Tél./Gsm : 04/3772247

stephanederua@gmail.com



CHARPENTE - BARDAGE - ISOLATION
Gsm. 0496 60 01 02 - SOUMAGNE

Verdin

Peintures et décoration - Intérieur et extérieur
Revêtement murs et sols - Patines et effets, moulures, ...

Philippe VERDIN

Rue des Pépinières, 26A - 4632 Cerexhe-Heuseux

Atelier : rue du Centre 92 - Melen

Tél. : +32(0)4 387 76 06 - Fax : +32(0)4 387 76 06

Mobile : +32(0)475 61 94 45

Email : info@verdinpeinture.be - www.verdinpeinture.be

MOERMAN Daniel

Entreprise de maçonnerie • Clôtures béton
Aménagement des abords de bâtiments
Terrasses

Pose de briques de béton
Location de containers

Rue Campagne, 121 - 4630 MICHEROUX
Tél. 04/377 49 49 - Fax 04/377 49 79

Czorniak JM

CRÉATION & AMÉNAGEMENT
PARCS ET JARDINS

CZORNIAK.JM@GMAIL.COM

0478 31 11 09



BÂTI-PLÂTRE

Raphaël PADLUCCI

Plafonnage - Cimentage
Cloison - Isolation
Crépis - Voutesettes ...

0495 500 563

Rue de l'Egalité 459 - 4630 SOUMAGNE

Au de Soi

Gaëtane HASTIR
Thérapie corporelle
Massages détente • Séances Reiki

Rue de la Chapelle 123 • 4630 Micheroux
Tél. 0471 42 13 62 • www.coeurdesoi.be

Faites de chaque jour un tremplin pour remplir votre vie
d'aventure, de passion, d'énergie et de découvertes.

20% de réduction sur le 1^{er} rendez-vous pris

TOUR DE FRANCE

Cette année, le Tour de France de cyclisme passera par Soumagne le dimanche 2 juillet, lors de la deuxième étape reliant Düsseldorf à Liège...

Les coureurs traverseront Herve et Olne en passant par les routes de Soumagne. Le peloton fera un passage rapide par la chaussée Colonel Joset, virera ensuite à gauche vers la place Ferrer, qui sera probablement très animée pour l'occasion. Les cyclistes devront ensuite affronter la première difficulté de la journée en montant la rue Pierre Curie et la rue Rafhay pour rejoindre Olne.



Mobilité durant la course

Des mesures de sécurité seront prévues. Les voiries empruntées par les cyclistes seront totalement fermées à la circulation des véhicules de 11 à 17 heures (horaire variable). Il sera par ailleurs interdit d'y stationner. Des déviations seront mises en place pour aider les usagers à contourner la course.

Service des sports

T. 04 377 97 44

sport@soumagne.be

Service de la mobilité

T. 04 377 97 93

mobilite@soumagne.be

Les obligations lors de l'organisation d'événements

Organiser une manifestation publique, un événement festif, une fête des voisins, un bal des jeunes ? Nous avons édité et mis en ligne (site Web www.soumagne.be, rubrique organiser un événement) un vademecum dans lequel vous trouverez un rappel des règles en matière de sécurité publique, un rappel de vos responsabilités en tant qu'organisateur, mais aussi des conseils pour vous aider à appréhender et gérer votre événement de manière optimale, ainsi que les formulaires vous permettant d'introduire votre dossier auprès de l'administration.

Service des affaires économiques

T. 04 377 97 93

economie@soumagne.be

Guide commercial

Une nouvelle version « papier » du Guide communal et commercial de la commune de Soumagne sera distribuée en toutes-boîtes au mois de septembre prochain. Vous êtes indépendant, vous exercez une profession libérale ? Si vous voulez y figurer, inscrivez-vous via notre site Web www.soumagne.be, rubrique guide des commerces et indépendants.

Service des affaires économiques

T. 04 377 97 93

economie@soumagne.be

Un nouveau code du développement territorial

Le 1^{er} juin, le CWATUP tirera sa révérence pour laisser place à une nouvelle législation appelée CoDT, qui réformera la gestion de l'aménagement du territoire et impliquera des changements de modalités d'instruction des demandes de permis en matière urbanistique. Notre service de l'urbanisme met tout en oeuvre pour permettre le passage de ce cap en limitant les désagréments qui sont liés à cette période de transition. Dès le 1^{er} juin, les grandes lignes de cette refonte législative seront détaillées sur notre site Web.

Service de l'urbanisme

T. 04 377 97 58

urbanisme@soumagne.be

SPORTS - DU 11 AU 13/8/2017

VILLAGE DES SPORTS

Un village dédié aux sports et à l'amusement sera organisé du 11 au 13 août par le service des sports de notre commune...

Ce village, situé à l'arrière de la Maison communale, accueillera de nombreuses disciplines sportives, à découvrir ou redécouvrir. Des initiations gratuites seront organisées. Au programme, notamment, un tournoi de pétanque, un tournoi de sixte sur le nouveau terrain de football synthétique, un terrain ensablé, des animations musicales, des démonstrations de zumba et kaerobic, ...

Plusieurs groupements sportifs accueilleront les visiteurs dans leur chalet. Et pour les gourmands, quelques stands de restauration (produits italiens, indiens, belges, ...) et de rafraîchissements sont

prévus. Les organisateurs ont également pensé aux plus petits qui pourront déguster une délicieuse barbe à papa ou s'amuser sur le château gonflable.

Service des sports

T. 04 377 97 44

sport@soumagne.be





RÉFRIGÉRATION - CLIMATISATION
HVAC - POMPES À CHALEUR

Thierry DAMBIERMONT | GÉRANT

Tél : +32(0)4 358 15 59
Fax : +32 (0)4 362 37 75
Gsm : +32 (0)496 54 25 67

12, Voie de Liège B-4630 Soumagne
dbm.dambiermont@skynet.be
www.dbmrefrigeration.be



Hubert Otten

Entreprise Agricole

Rue du Village 5
4631 Evegnée

Tél. 04 377 19 16 – GSM 0485 55 61 36



Millésime Coiffure

Coiffure-Visagiste-Coloriste

Valérie Delfosse

Extensions capillaires, cils, coloration cils, sourcils
Soins visage, pédicure

Rue Rosa Luxembourg 34F
4630 Soumagne-Vallée
millesimecoiffure@yahoo.fr

Bons cadeaux
spécial «Fêtes des Mères»
à partir de 20 euros

N'oubliez pas vos rendez-vous
pour les communications

0472/46.54.99

Un service sans frontière
24h/24h - 365 jours par an
Tous types d'interventions.

TRUCK SERVICE SEBASTIAN

Liège
Rue de l'Abbaye, 101
4040 Herstal (Zon. Indust.)
+32 (0)4 240 45 58

Melen
Rue de la Clef, 13
4633 Melen
+32 (0)87 44 04 50

Namur
Nouvelle route de Suarlée, 4
5020 Temploux
+32 (0)81 51 06 00

www.truckservisebastian.be



LA NOUVELLE GAMME FH

Volvo Trucks. Driving Progress



SOL DESIGN SPRL

Rue Hotteux, 38A

4630 Soumagne

Tél./Gsm : **0491 74 88 96**

E-mail : contact@sol-design.be



TITRES - SERVICES

**Nettoyage & Repassage
prise et remise à domicile**

Rue du Peuple, 65 - 4630 Soumagne
04/377.50.22 - 0495/109.200

lescroqpoussieres@gmail.com

BE 0536 376 544 - Agrem. n° 05842

LE CONTRAT DE FUNERAILLES SANS INDEXATION, des

POMPES FUNEBRES **Dejeneffe & fils**
Funérailles • Funérarium

Renseignez-vous au **Funérariums DEJENEFFE,**

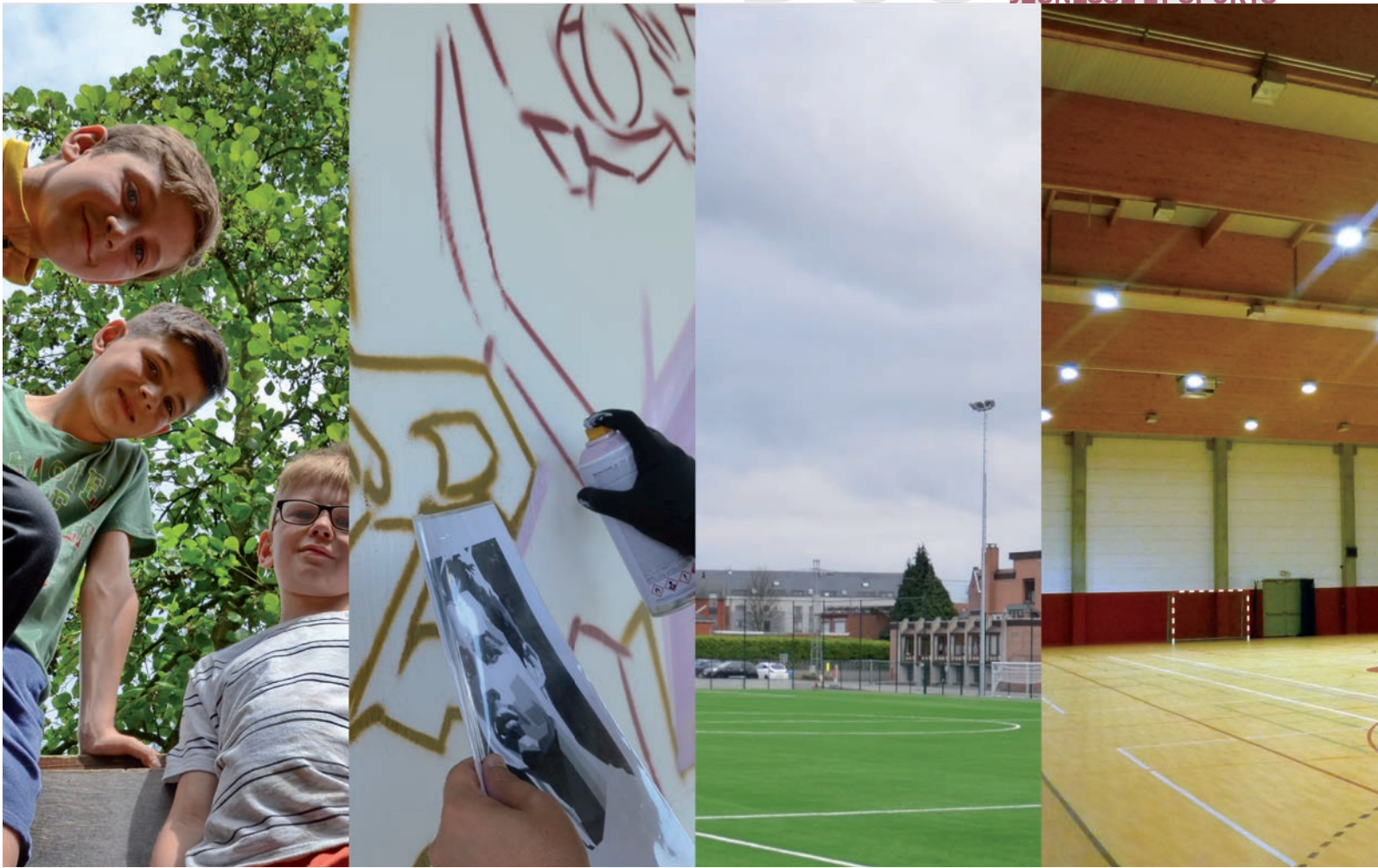
- 216, avenue de la Résistance, Micheroux
- 13, rue Emile Vandervelde, Romsée
- 1, rue des Coquelicots, Robermont

Tél. **04 377 10 61**

c'est :

la garantie de choisir vous même
le montant des frais funéraires
la garantie de ne laisser aucun
frais à votre famille
la garantie qu'il ne sera
jamais indexé.
la garantie que vos volontés
seront respectées.

C'EST LA TRANQUILITE D'ESPRIT



Services pour jeunes et sportifs

Des infrastructures modernes, des aides financières, logistiques et administratives et de nombreuses activités tout au long de l'année, c'est ce que vous proposent les services de la jeunesse et des sports de notre commune...

Grandir et s'épanouir

Les services de la jeunesse et des sports se sont lancés les défis suivants : permettre à tous les jeunes de s'épanouir artistiquement et culturellement, et mettre des services et infrastructures adaptées à disposition de toutes les personnes désireuses de pratiquer un sport à Soumagne. Afin d'atteindre ces objectifs, de nombreuses activités de découverte et de détente sont organisées chaque année. Des salles, des terrains et des espaces de

jeux et de sports sont accessibles sur tout le territoire communal. Des aides financières, logistiques et administratives sont proposées aux groupements ainsi qu'aux particuliers.

Des services pour les jeunes

Le service de la jeunesse organise de nombreux stages et ateliers créatifs lors des vacances scolaires. Les thèmes sont variés et adaptés aux grands comme aux plus petits. Participer à ces activités permet aux enfants de développer leur créativité et leur esprit d'équipe en abordant des thèmes tels que la cuisine, les arts urbains, la psychomotricité, la nature ou encore le cinéma et le chant. Dans cette logique de développement artistique, une fresque géante a vu le jour sur le mur de la tribune de la RAMM.

Permettre à tous les jeunes de s'épanouir artistiquement et culturellement. Mettre à disposition des infrastructures sportives pour tous.

Service de la jeunesse
Maison communale
Avenue de la Coopération 38
T. 04 377 98 07
jeunesse@soumagne.be

En complément de ces activités, le service de la jeunesse organise des plaines de jeux, « Souma'Kids », dont la réputation n'est plus à faire, durant les vacances d'été. En effet, ce sont pas moins de 260 enfants, âgés de 2,5 à 12 ans, qui ont fréquenté le site du Bas-Bois et l'école de Micheroux durant les vacances d'été 2016. Ils ont tous pu profiter de l'imagination productive des animateurs et animatrices brevetés qui les ont encadrés lors de divers jeux, rondes, bricolages, contes, promenades, ...

Pour celles et ceux qui souhaitent prendre part à la vie communale, un conseil des jeunes est élu tous les deux ans. Celui-ci organise plusieurs activités, telles qu'une soirée blind-test ou une chasse aux oeufs, offre son aide lors de divers événements communaux et propose également des animations, notamment dans les maisons de repos ou lors de sorties pédagogiques pour personnes à mobilité réduite.

Été solidaire est une occasion supplémentaire de s'impliquer dans la vie communale en valorisant et en embellissant les quartiers et notre environnement quotidien. En 2016, ce sont 19 étudiants, âgés de 15 à 21 ans, qui ont été recrutés pour participer à cette action.

Enfin, l'opération « Place aux enfants » permet, chaque année, à de nombreux enfants de découvrir des activités de la vie sociale, culturelle, sportive et économique de leur commune.

Des services pour les sportifs

Le centre sportif local de Soumagne, constitué en Régie communale autonome, inauguré le 17 septembre 2005 et situé place de la Gare, est composé de différentes infrastructures, à savoir : une grande salle où se pratiquent les sports de ballons tels que le mini-foot, le basket-ball, le volley-ball, ainsi que le sport de crosse, aussi appelé unihockey, et le badminton ; une petite salle où se pratiquent les arts martiaux tels que le kaérobic, le judo, le karaté, l'aïkido, le vovinam viet vo dao, le sabre, le kendo ainsi que les sports de gymnastiques rythmés tels que le step, le modern jazz et le hip-hop ; une salle de billard gérée par un club privé ; une salle dans laquelle se pratique la gymnastique, qu'elle soit rythmique, acrobatique ou artistique. Ces activités sont accessibles à tous les publics : féminins, masculins, enfants, adolescents, adultes, seniors, ... Des activités de psychomotricité sont prévues pour les plus petits, âgés de

Des activités pour tous les jeunes de Soumagne.
Ci-dessous : Souma'Kids, les plaines de vacances d'été





18 mois à 3 ans ; une cafétéria gérée par le personnel de la régie communale autonome ; une salle multisports située sur les Keyeux à Micheroux où se pratiquent le basket-ball, le tennis de table, le volley-ball ainsi que le pilate et la zumba ; un terrain de BMX situé à Melen ; un terrain de pétanque situé à côté de la Maison communale et un terrain de football sur prairie situé à Ayeneux.

Ce ne sont pas moins de 2.000 personnes qui fréquentent, en moyenne, chaque semaine, les infrastructures du centre sportif local.

Le prix des locations sont variables selon l'occupation de la salle et du groupement sportif : la petite salle est louée au prix de 6 euros de l'heure pour la pratique des arts martiaux et des cours de danse et gymnastique. Lors des locations pour des stages ou des manifestations avec perception d'un droit d'entrée, le prix est fixé à 10 euros ; la grande salle est louée, par heure d'occupation, au prix de 12,50 euros pour les clubs de la commune, 15 euros pour les clubs hors commune, 20 euros pour les particuliers ainsi que les clubs qui organisent une activité et qui perçoivent un droit d'entrée.

Pour les clubs de la commune composés de jeunes de moins de 18 ans, le tarif horaire est de 10 euros. Les plateaux latéraux sont loués à 7 euros de l'heure et permettent la pratique du basket-ball, du volley-ball et du badminton ; la salle multisports située à Micheroux est louée à 8,50 euros de l'heure aux clubs de la commune et 10 euros aux clubs hors commune. Cette salle est également utilisée par les différentes écoles communales de l'entité.

Le centre sportif local de Soumagne assure également la gestion du terrain de BMX de Soumagne, du club de pétanque du P.C. (Pétanque Club) Soumagne et du terrain de football d'Ayeneux avec l'aide des groupements qui occupent ces infrastructures.

Enfin, le service des sports apporte toujours son aide (prêt de matériel, impression d'affiches, flyers, ...) dans la mise en place d'activités d'envergure organisées par les groupements sportifs de la commune telles que les courses cyclistes ou de BMX, le triathlon de Wégimont, les galas de gymnastique et d'arts martiaux, ...

Le centre sportif est doté de plusieurs salles adaptées aux différentes disciplines sportives. Ci-dessus : la grande salle

Avec le chèque sport, tu t'en sors !

Le service des sports vous propose le chèque sport, pour tous les enfants de la commune âgés de 6 à 18 ans, afin de leur permettre de s'affilier à un club sportif. L'octroi de ce chèque, d'un montant de 50 euros, dépend des revenus annuels du ménage, vérifiés sur base du dernier avertissement extrait de rôle et d'une composition de ménage nécessaires à l'ouverture du dossier. A partir du lundi 18 septembre 2017.

Service des sports

Centre sportif local
Place de la Gare 1
T. 04 377 97 44
sport@soumagne.be

Mazout de chauffage moins cher

C'est possible avec Groupasol, une entreprise liégeoise active dans le secteur des achats groupés. Leur but est de rassembler un maximum de consommateurs belges pour pouvoir ensuite négocier des prix à la baisse auprès de différents fournisseurs mis en compétition. Il suffit de s'inscrire sur leur site www.groupasol.be. Les intentions de commande, sans engagement, sont à encoder toutes les 2 semaines, le vendredi avant midi. En fin de journée, Groupasol vous informe du prix négocié. Il reste ensuite à valider la commande ou la refuser. La livraison se fait alors dans les 15 jours maximum et le client est prévenu du jour de la livraison. Faites-vous aider dans ces démarches.

Service de l'énergie

T. 04 377 97 51

energie@soumagne.be

Un label FSC pour votre SOUMAG

« Forest Stewardship Council » est une organisation mondiale, sans but lucratif, vouée à la promotion de la gestion responsable des forêts dans le monde entier. Le papier des pages que vous lisez, à l'instant, est issu d'une forêt durable et certifié par le label FSC. Un geste de plus pour notre planète ! Pour tout savoir à propos de ce label : www.fsc.be/fr

BeWAPP, grand nettoyage de printemps

L'opération s'est déroulée le week-end des 24, 25 et 26 mars. Elle consiste à sensibiliser les enfants et habitants à la problématique des déchets. 147 citoyens de Soumagne, dont une majorité d'enfants des mouvements de jeunesse y ont participé. Ils ont collecté 71 sacs transparents, 40 sacs bleus et 2 pneus. C'était l'occasion de faire le point sur la propreté de la commune, cibler les endroits sensibles et améliorer la situation. Nous remercions les groupes qui ont participé et vous donnons rendez-vous dans un an.

Service de l'environnement

T. 04 377 98 09

environnement@soumagne.be

SEMAINE DES ABEILLES

Venez découvrir en famille la vie des abeilles grâce à un rucher didactique, visiter le verger des Amis de la Terre, déguster des produits locaux de saison...

Le « Plan Maya » est un processus d'engagement communal subventionné par la Région wallonne. Il a pour but de soutenir l'activité apicole et de restaurer les milieux propices à la vie de tous les insectes pollinisateurs. La commune de Soumagne a signé la charte « Commune Maya » en 2011. Depuis, elle a mis en



ronnement. En effet, 86 % des espèces de plantes que nous cultivons, notamment pour nous nourrir, dépendent des pollinisateurs. Les abeilles jouent donc un rôle très important dans notre société.

Lors de cette journée découverte, vous serez accueillis et encadrés par des apiculteurs passionnés. Ils vous en apprendront plus sur la vie des abeilles grâce au rucher didactique. Vous visiterez le jardin mellifère et le verger conservatoire dont le but est de promouvoir la riche biodiversité fruitière locale qui constitue un héritage culturel, social et biologique à la fois. Vous aurez l'occasion de déguster des produits locaux comme du jus de pommes, de l'hydromel, des fruits du



oeuvre plusieurs projets pour atteindre ces objectifs : plantations de mellifères dans les espaces publics, ensemencement d'une prairie fleurie, fauchage tardif des talus, activités de sensibilisation auprès des écoles, ...

La commune a drastiquement réduit l'utilisation des glyphosates. Elle étudie actuellement la possibilité de gérer de façon différenciée les espaces publics, notamment les cimetières.

Dans le cadre de la semaine de sensibilisation « Abeilles et compagnie », la commune de Soumagne, en collaboration avec les Amis de la Terre, organise deux activités. La première est à destination des écoles et se déroule la semaine du 28 mai au 7 juin au Domaine Provincial de Wégimont.

Pour la deuxième activité, nous vous invitons, le dimanche 28 mai entre 13 et 17 heures au Domaine du Bas-Bois, à venir en apprendre plus sur les abeilles, leur rôle important en tant que pollinisateur et comme indicateur de qualité de l'envi-

verger et du jardin. Le verger « Li Wèdel Bêle fleur » se veut un outil pédagogique ouvert à tous.

Nous espérons vous y retrouver nombreux pour de belles rencontres et découvertes sur le thème des abeilles.

Service de la ruralité

T. 04 377 97 93

ruralite@soumagne.be

Service de l'environnement

T. 04 377 98 09

environnement@soumagne.be



Le partenaire incontournable
des Administrations communales
et hospitalières

Unimédia est le leader wallon en matière de guides
de proximité financés par la publicité :

- guides et bulletins d'informations communales
- plans de ville
- annuaires commerciaux (Guide Vlan)
- brochures d'accueil des patients d'hôpitaux.

Confiez votre image à un partenaire
sérieux et fiable.



le guide **VLAN**

sa UNIMédia Editions

Siège social : 8, rue Monfort • 4430 ANS • Tél. 04 224 74 84 • Fax 04 224 23 69
Siège d'exploitation : Grand Place 23 • 5060 AUVELAIS
Contact : Jean-Michel Delforge • info@uni-media.be
www.uni-media.be • www.leguidevlan.be



Les sujets suivants sont l'objet de vos préoccupations

- Entreprise générale
- Gestion et coordination de chantier
- Planification et organisation de chantier
- Suivi de travaux et chantiers
- Aide à la construction ou à la rénovation
- Certification PEB
- Audit énergétique
- Projet de lotissement ou de plan masse
- Création d'une nouvelle voirie
- Projet immobilier
- Expertise par contrôle caméra

Pensez **Gesticonstruct**,
une société sérieuse
à votre service

Gesticonstruct SPRL

GSM : 0479 29 16 01
info@gesticonstruct.be
Web : www.gesticonstruct.be



Number 1

BIÈRE BELGE AMBRÉE ARTISANALE



Siège social : Moulin du Ruy 99 - B-4987 Stoumont (Belgium)
Siège d'exploitation : chemin de l'Eau Vive 3 - B-6730 Tintigny
Tél. +32 (0)475 23 19 93 - www.brasseriegilbert.be



STAGES D'ÉTÉ

Silence, ça tourne !

24 > 28/7/2017

Tu as toujours rêvé être réalisateur de films ? Etre acteur(trice) ? Lors de ce stage, tu pourras explorer l'envers de la caméra et démontrer tes talents de comédien, le tout en t'amusant et en découvrant tous les secrets de ce monde fantastique qu'est le cinéma ! Alors, silence, moteur... Action !

Pour les 10-14 ans de 9 à 16 h.

Garderie de 8 à 9 h. et de 16 à 17 h.

40 € par enfant / 5 jours

Centre culturel

Rue Pierre Curie 24

Service de la jeunesse

T. 04 377 98 07

jeunesse@soumagne.be



Arts urbains

7 > 11/8/2017

L'art a évolué, on le trouve hors des musées ! Il vit, il investit nos villes et notre quotidien, son cœur bat dans nos rues. Il s'exprime par tous les moyens : graffiti, chant, danse, sport, théâtre, ... L'originalité, le style et l'énergie sont ses valeurs importantes. Tu te sens une âme d'artiste ? Le graffiti, le slam et le street-basket t'intriguent ? Viens découvrir les « Arts urbains » !

Pour les 10-14 ans de 9 à 16 h.

Garderie de 8 à 9 h. et de 16 à 17 h.

35 € par enfant / 5 jours

Ecole communale de Melen la Joliette

Avenue Jean Jaurès 103

Service de la jeunesse

T. 04 377 98 07

jeunesse@soumagne.be



Equitation

Juillet et août 2017

La jument blonde asbl organise des stages durant les vacances d'été. Allant de l'initiation au perfectionnement et pour tous les âges.

A partir de 3 ans.

Détail des horaires

et conditions

sur le site Web de l'asbl

Rue Haute 21 à Melen

La jument blonde

M. 0498 59 87 02

josianeploumen@outlook.be

www.lajumentblonde.be



Été sports

Juillet et août 2017

Cette année encore, le centre sportif et les groupements sportifs de la commune de Soumagne s'associent pour participer au projet de l'ADEPS « Été Sport » durant les mois de juillet et août. Les informations et les grilles d'occupation sont disponibles soit par téléphone ou sur le site www.soumagne.be

Service des sports

T. 04 377 97 44

sport@soumagne.be



ACTIVITÉ

A LA RECHERCHE DE LA POULE DE PÂQUES

Dimanche 9 avril, la commission intergénérationnelle et le conseil des jeunes organisaient leur, désormais traditionnelle, chasse aux œufs...

Cette année, c'est dans le magnifique Domaine de Wégimont, que l'évènement avait lieu. Les jeunes conseillers ont organisé un grand jeu de piste pour les enfants afin de retrouver la poule de Pâques enlevée par le renard. C'est sous un grand soleil que plus de 130 enfants se sont prêtés au jeu et ont réussi à retrouver la gallinacée. Après cette recherche effrénée, les enfants ont pu se lancer dans une grande chasse aux œufs. Une ambiance au top, des jeunes motivés et des enfants comblés. Un tout grand merci aux participants et aux bénévoles, grâce à qui, cette journée fut une réussite.

Service de la jeunesse

T. 04 377 98 07

jeunesse@soumagne.be



STAGES

STAGES PENDANT LES VACANCES DE PÂQUES

Cette année, une centaine d'enfants ont participé aux différents stages organisés par le service de la jeunesse...

Différents thèmes englobaient toutes les tranches d'âges. Pour les plus grands, nous retrouvons le traditionnel atelier Graffiti, qui comme chaque année, a remporté un franc succès. Deux stages nature ont également pris place, « la nature en magie » et « les aventuriers des bois » où les enfants ont pu expérimenter, entre autres, l'accrobranche, la cuisine sauvage et l'observation de la faune et de la flore. Les 6-9 ans, quant à eux, ont pu s'essayer à la cuisine et se mettre dans la peau des grands Chefs grâce au stage des « gourmandises de Ratatouille ». Et enfin, lors du stage pour les plus jeunes, ceux-ci ont pu partir à la découverte des 5 sens. Les enfants ont eu la possibilité d'aller à l'Aquarium de Liège où ils sont partis à la découverte du monde sous-marin. Vous pouvez retrouver les photos sur www.soumagne.be. Le service de la jeunesse organise des stages tout au long de l'année durant les congés scolaires.

Service de la jeunesse

T. 04 377 98 07

jeunesse@soumagne.be



JEUNESSE

SÉJOUR DU CONSEIL DES JEUNES

Nous sommes partis à la découverte du Domaine de Palogne, du 27 février au 2 mars. Le site est situé au confluent de l'Ourthe et de la Lembrée, sous les murailles d'un château fort. Le cadre offre tout un tas de possibilités où nature, histoire et sport sont au rendez vous...

Le premier jour, nous avons visité le château fort de Logne, repère des terribles « Sangliers des Ardennes ». Une grande chasse aux trésors était organisée dans ce lieu chargé d'histoire et de légendes. Une fois les six énigmes résolues, nous avons découvert la légende de la Gatte d'or et son trésor tant convoité, un chaudron rempli de pièces d'or en caramel... Après cette superbe visite, nous avons eu la chance de participer à un exercice de fauconnerie. Un éleveur de rapaces nous a présenté quelques-uns de ses pensionnaires : grand-duc, chouette, buse, faucon, ...

Le deuxième jour, nous avons participé à une démonstration de combat

moyenâgeux. Les jeunes ont appris à construire et à manier un trébuchet (catapulte). Ensuite, les conseillers se sont initiés, avec brio pour certains, à l'escalade en salle. Nous avons, ensuite, participé à un atelier de survie en forêt. Notre guide, un ancien instructeur paracommando de l'armée, nous a appris, notamment, à faire du feu, à dresser un abri et cuire un œuf dans un pamplemousse... Nous sommes désormais prêts pour partir à l'aventure !

Lors du troisième jour, nous nous sommes essayés au tir à l'arc et au mini-golf avec plus ou moins de succès. Nous sommes, ensuite, partis en balade dans les bois à la découverte de la faune et de la flore locale. Nous avons même réussi à apercevoir des traces de castors !

Ce séjour a permis aux jeunes du CCJ de resserrer les liens entre eux, d'apprendre à mieux se connaître et s'entraider, notamment en participant aux tâches ménagères avec entrain et bonne humeur. Nous sommes revenus plus soudés et surtout, enchantés par notre escapade à Palogne.

Service de la jeunesse
T. 04 377 98 07
jeunesse@soumagne.be



ACTIVITÉS

SOUMA'KIDS, PLAINES DE VACANCES D'ÉTÉ

Comme chaque année, l'Administration communale de Soumagne organise des plaines de jeux de vacances reconnues par l'ONE, du 3 juillet au 25 août 2017...

Celles-ci sont ouvertes aux enfants domiciliés sur la commune de Soumagne, ou qui fréquentent une des écoles de l'entité. Les plaines sont organisées dans deux sites différents : l'école communale de Micheroux Keyeux pour les enfants âgés de 2,5 à 5 ans et le Domaine du Bas-bois pour les enfants âgés de 6 à 12 ans

(âges au 30 juin 2017). Les inscriptions se font via un formulaire disponible à l'accueil de la Maison communale ou téléchargeable sur le site www.soumagne.be. Les formulaires d'inscription ainsi que la fiche santé dûment complétés, doivent être rentrés au service de la jeunesse, au plus tard pour le 10 juin (attention le nombre de places est limité).

Une contribution de 15 euros de participation par semaine et par enfant est demandée aux parents (10 euros à partir du 2^e enfant). L'inscription se fait par semaine complète, au prorata du nombre de jours non fériés que comporte la semaine. Après réception d'un courrier vous confirmant l'inscription de votre enfant, la contribution financière devra être payée sur le numéro de compte



BE79 0910 0044 6633 avec, en communication, « Souma'kids + le nom de l'enfant + semaines » et ce, avant le 24 juin. Le service de la jeunesse doit être informé, au minimum une semaine à l'avance, de toute absence. Aucun remboursement n'est accepté en cas d'absence non justifiée par un certificat médical.

Service de la jeunesse
T. 04 377 98 07 - T. 04 377 97 99
jeunesse@soumagne.be

MICHEL PAQUAY

PEINTURE DÉCORATION • ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

🏠 Rue de la Chapelle, 117
4630 Micheroux (Soumagne) ☎ 0475/291.400

@ michel_paquay@hotmail.com ☎ 04/377.21.22

🌐 www.michelpaquay.be ☎ 04/377.22.23

Zanfi Chapes & fils



*Chape réalisée
par le patron*

Plus de 30 ans
d'expériences

94, rue d'Ensival - 4633 MELEN
Tél. 087/67 49 76 - Gsm 0495/30 46 80
zanfichapes@live.be

ARROSERIE FORTEMPS SOUMAGNE

*Agréée toutes assurances
Travail rapide et soigné*

Av. de la Résistance, 374 4630 Soumagne 04/37718 92
0477/57 04 35



Vente de pneus d'occasions
Montage • Équilibrage • Réparations
Vente de pneus neufs

Av. de la Résistance 183 - 4630 Soumagne
0497 45 59 33 (Angelo)
TVA : BE 0567.772.672

les plombiers KLINKENBERG & FILS S.A.

**SANITAIRE - CHAUFFAGE GAZ
DEVIS GRATUITS
VENTE AU DÉTAIL D'APPAREILS
TUYAUX & ACCESSOIRES**

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 18h
et le samedi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h

4630 SOUMAGNE - 223, rue de l'Égalité
Tél. 04/377.26.62 - Tél. 04/227.43.02 - Fax 04/227.01.18
E-mail : les_plombiers@skynet.be



jeanetpierreconstruction@skynet.be



Jean Palm : 0495/54 01 63
Pierre Palm : 0495/53 40 89



-Construction
-Rénovation
-Transformation
Tous travaux de
maçonnerie



HAVART

2017 Une flotte et un service complet

Camions grues
de 19 To à 156 To/m

Grues électriques
et élévateurs
de 2 To à 22 To

**Nouvelle Grue
250 To**
Grues de 35 à 250 to

Rue de Heuseux, 42 - 4630 Micheroux
Fax. 04 377 55 57 • info@havart.be

04 377 37 54
www.havart.be

**MANUTENTIONS
GRUE POTAIN IGO 50
DÉMÉNAGEMENT INDUSTRIEL
STOCKAGE 15000 M2**

Transports exceptionnels
Service d'escorte

Tracteurs grues
de 32 To à 150 To/m



SOU'MAILLONS

Le deuxième numéro de ce journal de liaison vient de sortir. Il a été envoyé à une centaine de personnes. Sa table des matières aborde les thèmes suivants : agence pour une vie de qualité, l'importance du jeu, Realism vous informe et « bébés rencontre »...

Pour rappel, une nouvelle loi fédérale (REALISM) modifie la conception de la santé mentale pour les enfants et les adolescents. Des coordinations ont été désignées par province. Nous avons cependant pensé qu'au niveau local, une commune en l'occurrence, il pouvait être utile de partager les ressources et les expériences de chacun.

La santé mentale des enfants et des adolescents est devenue l'affaire de tous, celle des professionnels spécialistes, mais aussi de tous ceux qui travaillent à leur contact : enseignants, animateurs, rééducateurs, soignants, médecins, ...

Le but est d'inscrire l'enfant et l'adolescent dans une trajectoire de vie où compte sa santé globale, c'est-à-dire la santé mentale, la santé physique et la santé sociale.

Nous faisons appel à tous les citoyens concernés en récoltant leur adresse email afin de leur envoyer le journal de liaison « Sou'Maillons ». Si quelqu'un veut y produire un article d'intérêt général, en dehors de tout but publicitaire, il est le bienvenu.

S'informer sur REALISM :
<https://www.realism0-18.be/>

Envoyez-nous votre adresse email pour recevoir Sou'Maillons :
reseau.local.enfants.soumagne@aigs.be

Proposer un article :
s.dallapiazza@aigs.be
(contact personnalisé)

Service de la santé mentale
Rue de l'Égalité 250
T. 04 377 46 65
ssm.soumagne@aigs.be

SOYEZ LE CHANGEMENT QUE VOUS VOULEZ VOIR DANS LE MONDE !

En dernière année en Communication multilingue et marketing à l'Université de Liège, le Soumagnard Vincent Bücheler s'est lancé dans la rédaction d'un mémoire pas comme les autres. Ce projet, il le cumule avec ses cours, deux jobs étudiants et une vie de couple...

Après des études à l'Athénée Royal de Soumagne (2006-2012), un mandat au sein du Conseil des jeunes de Soumagne (2010-2012), un Bachelier en langues modernes, anglais et espagnol à l'ULG (2012-2015), un Erasmus à l'Université de Leicester (Angleterre, 2015), Vincent Bücheler s'est lancé dans un projet un peu fou, en guise de mémoire de fin de cycle : mettre sur pied une campagne de sensibilisation à l'alcoolisation foetale (ndlr : la consommation d'alcool durant la grossesse).

Un projet d'autant plus atypique qu'il s'agit du seul projet de création sur 50 étudiants. « Créer une campagne de prévention n'est pas simple » nous confie-t-il. « Il faut investiguer la thématique, établir un état de la question, concevoir et diffuser des enquêtes d'opinion, analyser les résultats, rechercher des collaborateurs, courir après des financements, choisir les supports de communication, solliciter des espaces de diffusion, faire parler de la campagne dans les médias... »

D'où lui vient cette motivation à faire changer les choses ? De sa maman. « Depuis tout petit, elle m'a toujours poussé à être le changement que je voulais voir dans le monde. Pourquoi attendre que les choses se fassent d'elles-mêmes si nous avons la possibilité de les entreprendre nous-mêmes ?

Je suis convaincu que la motivation est contagieuse, poursuit-il. Plus que parler de moi-même, c'est l'occasion de dynamiser l'ambition des jeunes qui, comme moi, ont un jour eu une idée mais n'ont pas encore osé l'entreprendre. »

La suite pour ce Soumagnard aux projets plein la tête ? Un master de spécialisation en entrepreneuriat à HEC Liège. Qui a dit que notre jeunesse était à court d'idées... ?



Vincent BÜCHELER

Si vous buvez de l'alcool, bébé en boit aussi. Pensez-y !

Envie de savoir ce qu'il se passe dans le ventre d'une femme enceinte lorsqu'elle boit de l'alcool ? En attendant la campagne de prévention prévue pour septembre 2017, scannez le QR code ou rendez-vous sur le site Web <http://www.passionsante.be/>



Si vous êtes enceinte ou que vous pensez l'être, il est recommandé de ne pas consommer d'alcool, même en faible quantité.

Vincent Bücheler
www.facebook.com/vbucheler

ELECTRICITÉ

SAUVAGE THIERRY

Installation - Transformation - Dépannage

GSM 0478 940 541

Tél: 04 377 48 07 - 72, rue Arnold Trillet - 4630 Soumagne

Mr Rahir Didier
Architecte

Rue Célestin Demblon n°142

4630 Soumagne

didier.rahir@skynet.be

Gsm 0476 48 94 55

Tél / Fax 04 377 49 26

commando
ptits plats

Traiteur - Livraison à domicile

Buffet de pâtes • Événements entre amis
ou grands événements • Location de matériels

DEVIS GRATUIT **0498/439.440**

 cptitsplats • francois965@hotmail.com



CENTRE VETERINAIRE
Senden et Humier



Consultations sur rendez-vous.
Visites à domicile.
Chirurgie.
Radiographie.
Echographie.
Hospitalisation.
Médecine des oiseaux.

Rue Pierre Curie, 26 - 4630 SOUMAGNE

 **04/377.46.73**

<http://cabinetveterinaire-senden-humier.skynetblogs.be>

<https://www.facebook.com/cabinetveterinairesendenhumier/>

OPEL Renier, votre nouvelle concession à Soumagne ®



OPEL Renier. Le service, le vrai !

Bien installée dans son showroom flambant neuf, toute l'équipe du garage Renier vous attend avec impatience pour prendre soin de votre Opel, mais aussi pour vous présenter la gamme Opel dans son intégralité. ADAM, KARL, Corsa, Meriva, Astra, Zafira Mokka, Insignia, Antara, Corsa Van, Combo, Vivaro et Movano... A autant de voitures qui n'ont qu'une seule envie : , vous montrer ce qu'elles ont dans le ventre !



RENIER

Opel Renier. Le service. Le VRAI

Rue de la Clef, 6 · B-4633 Melen (Soumagne)

T 087 69 27 28 · info@garage-renier.be · www.opel-renier.be

Marché des saveurs

Les artisans et commerçants vous donnent rendez-vous tous les vendredis à partir de 15 heures, place de la Gare. T. 04 377 97 93

economie@soumagne.be



MAI

27 et 28/5 - Tournoi de football « Jean-François GILLET »

Au FC Soumagne. Rue Ladrie. M. 0477 66 89 27.

gardieralbert@outlook.be

28/5 - Fricassée au centre sportif

Le centre sportif vous propose sa traditionnelle fricassée au prix de 5 euros. Entre 8 et 12 heures. Place de la Gare. Réservation obligatoire. sport@soumagne.be. T. 04 377 97 43.

28/5 > 7/6 - La semaine des abeilles

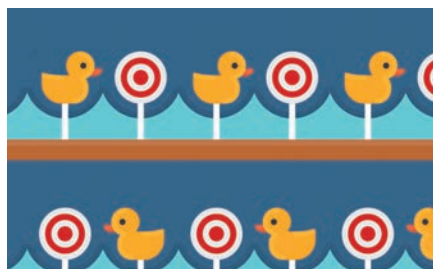
Semaine de sensibilisation « Abeilles et compagnie ». Activités dans les écoles et journée des abeilles le 28 mai au Domaine du Bas-Bois. T. 04 377 97 93. Détails en page 14...



JUIN

3/6 - Fancy-fair à l'école communale de Soumagne-vallée

Jeux, activités pour les enfants, petite restauration et portes ouvertes à l'école communale de Soumagne-vallée, rue Pierre Curie 36. T. 04 370 65 42.



3 et 4/6 - Vide grenier, vide dressing et marathon tricot crochet

Une organisation du Conseil consultatif communal des seniors. Au centre sportif, place de la Gare 1. De 10 à 18 heures. T. 04 345 94 92.

famille@soumagne.be

4/6 - Brocante de Melen

Rue Haute. M. 0493 59 09 49. De 8 à 16 h. Emplacements gratuits.



9/6 - Wégi-night et Wégi-trail

Joggings de 4,5 et 8,8 kilomètres, courses pour enfants et trail de 16 kilomètres. Au Domaine de Wégimont. Chaussée de Wégimont 76. A 19 h 15. T. 04 237 24 00.



10/6 - Tournoi de pétanque « Abel DESMIT »

Compétition en doublettes organisée par le Conseil communal consultatif des seniors. Au Pétanque Club Soumagne, avenue de la Coopération 38b. Inscriptions à 13 h 15. Début du tournoi à 14 heures. 6 euros par joueur. T. 04 362 20 11.

10/6 - Souper de fin de saison au FC Soumagne

Au FC Soumagne. Rue Ladrie. Infos et inscriptions : Anaïs LENSSEN. M. 0494 88 08 23.

11/6 - Fancy-fair à l'école communale de Micheroux

Pêche aux canards, tombola, tir, poneys, nombreux jeux et animations sur le thème du cirque. Spectacle assuré par les enfants. A l'école communale de Micheroux. Rue Paul d'Andrimont 119. Repas dès 12 heures. T. 04 387 46 07.



18/6 - Journée gourmande

Rétro-rallye gourmand, départ à Wégimont et challenge culinaire en mémoire de Patrick Dolne au Domaine du Bas-Bois, rue Célestin Demblon 125/A. T. 04 377 97 93. economie@soumagne.be.



24/6 - Melen est dans le pré

L'école communale de Melen est en fête. Concours de cuisine, Méli'Noix, potager ouvert et bien d'autres animations... Rue de l'Enseignement 2. T. 04 362 56 16.

27/6 - VTT parrainé

Randonnée VTT entre 30 et 40 kilomètres au coeur de notre beau bocage et tombola. Ecole communale de Melen, rue de l'Enseignement 2. T. 04 362 56 16.

JUILLET

2/7 - Tour de France

Le Tour de France cycliste passe par Soumagne cette année. Les coureurs emprunteront la chaussée Colonel Joset et les rues Pierre Curie et Rafhay lors de la 2^e étape. Détails en page 9...



Du 14 au 18/7 - Cerexhe en fête

Le village de Cerexhe est en fête. Il accueille, cette année, la 32^e édition du festival de musiques country, américaines et rockabilly, les 15 et 16 juillet. D'autres animations sont prévues pour les petits et les grands tout au long de ces 5 jours. Plus d'infos sur www.cerexhefestival.be.



Du 21 au 25/7 - Ayeneux en fête

Le quartier d'Ayeneux est en fête durant 5 jours. Jogging, balade motos, repas, jeux, dégustations, blind test, bal de village et feux d'artifices, c'est le programme qui vous attend lors de ce long week-end festif... M. 0476 57 62 09.



AOÛT

Du 4 au 8/8 - Melen en fête

Programme varié pour ces 5 jours de fête. Wonderland, jeux inter-quartiers, concerts, orchestres, soirées à thèmes, spectacle pour enfants, ... Plus d'infos sur www.melen.be.



Du 11 au 13/8 - Village des sports

Tournois, démonstrations, initiations et plaisir de bouche... A l'arrière de la Maison communale. T. 04 377 97 44. sport@soumagne.be. Détails en page 9...

Du 12 au 15/8 - Micheroux en fête

Fête foraine à l'occasion de la fête locale... T. 04 377 97 93. economie@soumagne.be

12 et 13/8 - Brocante à Micheroux

Brocante annuelle. Avenue Jean Jaurès. T. 04 377 97 93.



Du 18 au 20/8 - Evegnée-Tignée en fête

Le quartier d'Evegnée-Tignée est en fête. Tout au long du week-end, le village présente un programme varié : jeux, tournoi de pétanque, tournée musicale, repas, spectacle de marionnettes, ... Plus d'infos sur www.evegnée-tignée.be.



Du 25 au 29/8 - Heuseux en fête

La Royale Lyre Heuseutoise présente 5 jours de fête dans le village de Heuseux. Au programme : concerts, fête foraine et nombreuses animations.



27/8 - Brocante à Heuseux

Grande brocante annuelle dans les rues du village de Heuseux. M. 0495 99 79 42.

27/8 - Grand prix de la Magne

Course cycliste interclubs pour espoirs et élites avec et sans contrat. 152,1 kilomètres (9 circuits de 16,9 km). Plus d'infos sur www.cchawy.be.

SEPTEMBRE

10/9 - Triathlon de Wégimont

7^e édition du « Wégiman ». Un parcours promo individuel ou par équipe relais. Au Domaine de Wégimont, chaussée de Wégimont 76. M. 0495 38 73 10. tdch@outlook.be.

Infos et inscriptions sur www.tdch.be.



Agenda complet

Retrouvez l'agenda complet sur notre site Web www.soumagne.be.

Vos émotions, notre moteur !



CIRCUIT DE SPA
FRANCORCHAMPS®

AVRIL	01-02	● Trophée des Fagnes
	15-16	● Spa 400
	21-22-23	● TCR Benelux Trophy
MAI	04-05-06	● WEC - 6 Hours of Spa
	13-14	● Lamera Cup / BRSCC
	19-20-21	● Spa Classic
	26-27-28	● GT Open
JUIN	03-04	● Porsche Days
	09-10-11	○ Spa Euro Race
	18	● Spa Italia
	23-24-25	● Spa Summer Classic
JUILLET	30/06 & 01-02	● The Bikers' Classics
	07-08-09	● The 25 Hours VW Fun Cup
	21-22-23	● Youngtimer Festival Spa
	27-28-29-30	● Total 24 Hours of Spa

AOÛT	05-06	● Bug Show
	13	● 6 Heures Moto
	25-26-27	● F1 Belgian Grand Prix
SEPTEMBRE	09 - 10	● Porsche Sports Cup
	15-16-17	● Spa Six Hours
	22-23-24	● ELMS - 4 Hours of Spa
	29-30 & 1/10	● Racing Festival
OCTOBRE	06-07-08	● 12 H. TCE + Proto Race
	21-22	● 24 Heures 2 CV

●	Entrée payante
●	Entrée gratuite
●	Entrée gratuite, invitation à télécharger
●	Entrée générale gratuite + paddocks payants
●	Invitation entrée générale à télécharger + paddocks payants



SAISON 2017



www.spa-francorchamps.be/agenda

Suivez-nous @circuitspa





Des funérailles dignes à prix raisonnables

Funérarium à Soumagne, Rue de l'Egalité, 28
Entrée et parking également par la rue Puits-Guillaume.

Salons séparés pour chaque famille avec son propre espace-cuisine
Salles de réception

Nous disposons également de deux funérariums,
à Blegny et à Saive ainsi que de salons
au crématorium de Robermont.

Contact :

24h/24 au 04 387 46 21
Remacle J-Ph

Possibilité de différents types de contrat de prévoyance obsèques selon votre situation et votre budget.



Jardimat sa

Aménagement et création de vos espaces verts



Bois de la Croix Claire 33
B - 4550 Nandrin
0496-72 55 71
pierre.olwi@gmail.com